

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 41 (1968)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

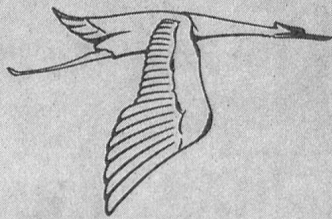
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

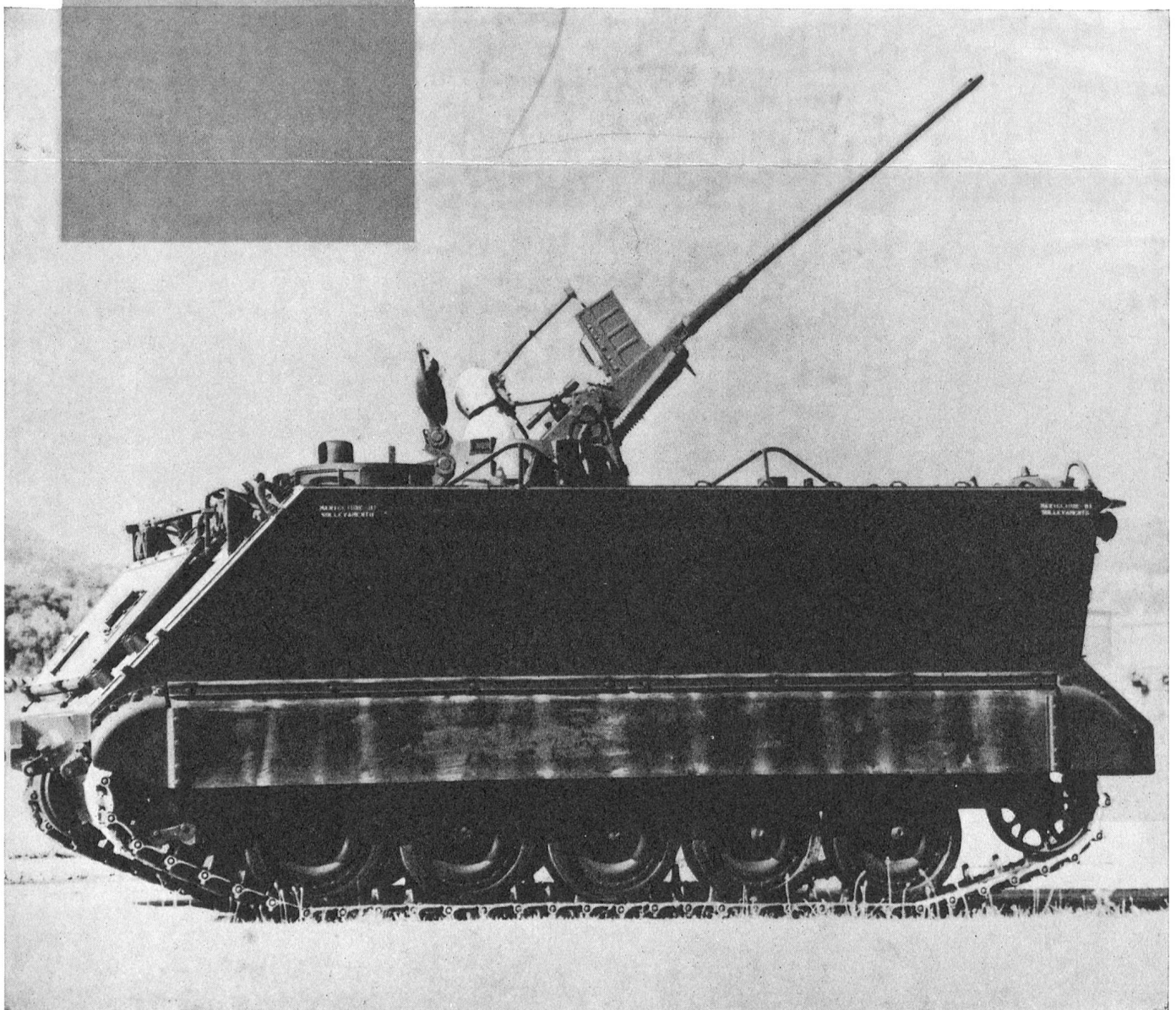
**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**HISPANO  
SUIZA  
(SUISSE)  
S.A.  
GENÈVE**

**Hispano Suiza - Otomelara Drehringlafette  
mit 20 mm Kanone HS 820 ohne  
Abänderungen des M 113 austauschbar  
gegen M.G. cal. .50.**

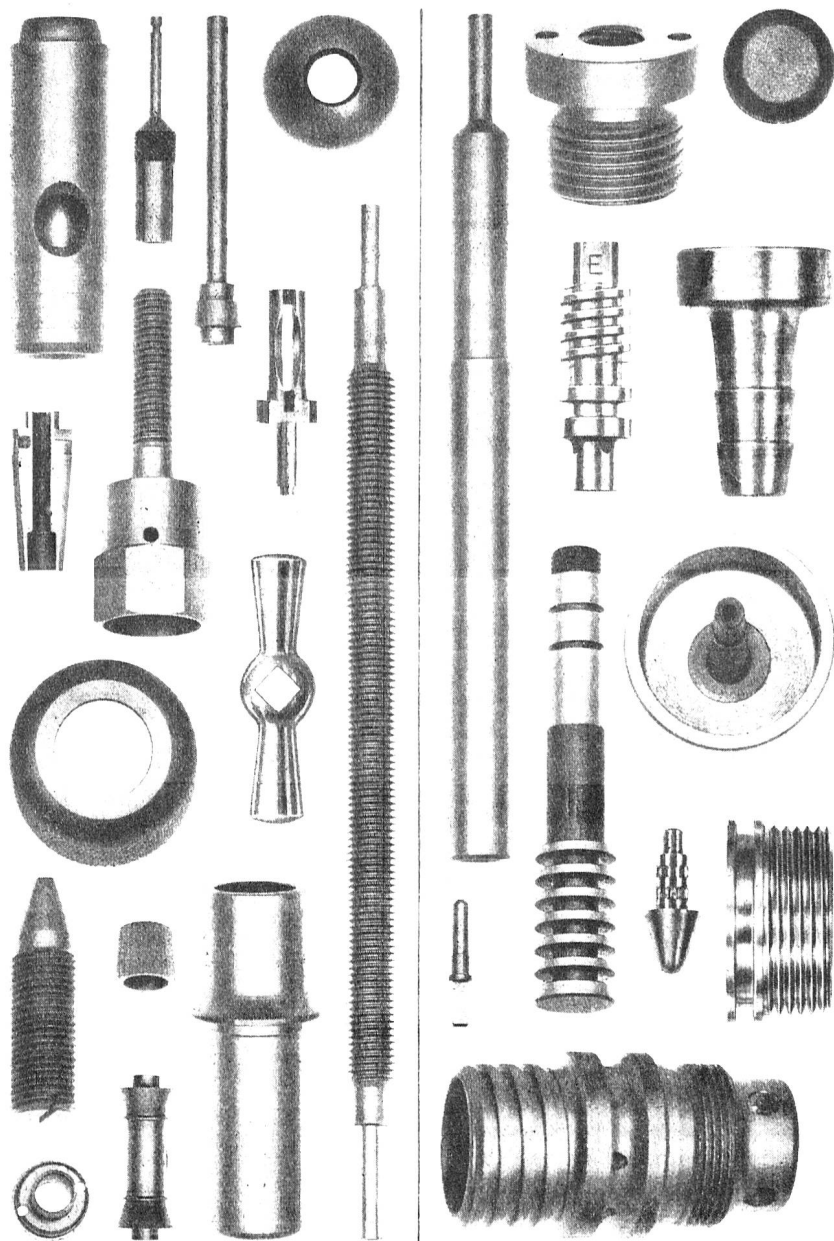


# SPHINX

467

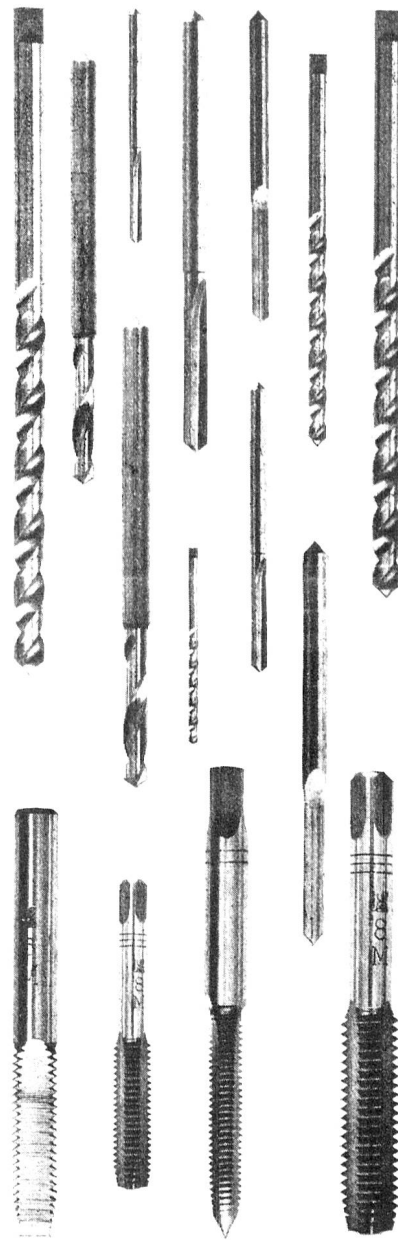
## Drehteile

in allen Formen und Grössen bis 60 mm Durchmesser



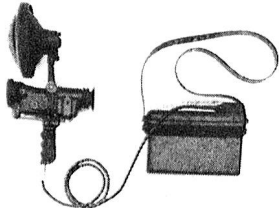
## Bohrer

und Gewindebohrer

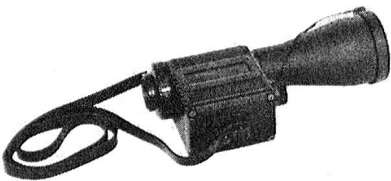


weltbekannt dank höchster Präzision

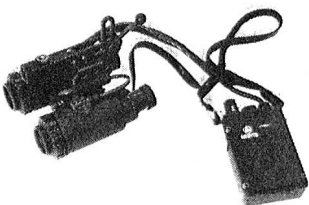




ALBIS-IR-Beobachtungsgerät «ARGUS»



ALBIS-IR-Monokular «MONO»



ALBIS-IR-Fahrbrille «CONDOR»



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## ALBIS-INFRAROT-NACHTSEHGERÄTE

Die neuen  
**ALBIS-Infrarot-Nachtsehgeräte**  
sind handlich und leistungsfähig

20 Jahre Erfahrung und beharrliche Entwicklung auf diesem Gebiet bürgen für technische Spitzenleistungen.

**Wir stellen her:**  
Infrarot-Beobachtungs- und Zielgeräte für Panzerabwehr und Infanterie; Infrarot-Ausrüstungen für Panzerfahrzeuge; Infrarot-Warngeräte.

**ALBISWERK ZÜRICH A.G. 8047 ZÜRICH**